



**28 November - 11 December 2010**

**Music here, Music there**

Vienna-Moscow

As part of the exchange project *Music here, Music there* nine Russian artists from the most different fields, such as performance, fine art, video art, music and the circus, meet nine Viennese artists to share their work for two weeks. brut becomes a culture clash arena where Vienna and Moscow, Western and Eastern cultural clichés, and Old and New Europe collide. The results of this get-together will be presented at brut im Künstlerhaus on 10 and 11 December from 7 to 10pm. On both nights, Viennese and Moscow bands and DJs will afterwards provide the right soundtrack.

Curated by Oleg Soulimenko and brut Wien.

brut im Künstlerhaus/Bar brut deluxe

**28 November, from 10pm**

**Welcome Russia (party)**

Kickoff-Party with DJ Vanille Putin.

brut im Künstlerhaus/Bar brut deluxe

**30 November, 6pm**

**Round Table Russia (discussion)**

At the Round Table, the nine Russian artists that have been invited by brut to participate in this project introduce themselves.

Moderation *Thomas Frank, Oleg Soulimenko*

brut im Künstlerhaus/Foyer

**7 Dezember, 8pm**

**Elena Yaichnikova (Moscow)**

Curator and publicist Elena Yaichnikova gives an overview of the current trends and tendencies in Russia's young, up-and-coming artist scene.

brut im Künstlerhaus

**11. Dezember, 5pm**

**Voina (Moscow)**

The activist and artist collective Voina presents its actions which not only constantly border on illegality but also range from artistic interventions in the public space to active political resistance.

brut im Künstlerhaus  
**10 - 11 Dezember, from 7pm**  
**Music here, Music there**  
**SHOWINGS**

### **Andrei Andrianov & Amanda Piña**

Moscow-based performer Andrei Andrianov and choreographer and dancer Amanda Piña from Chile share childhood memories of growing up in countries with rigid political systems. The missing political awareness of these early years is pitted against actual physical memories. In their performance they fire up the time machine, dig out old childhood photos and deconstruct their past with physical dedication.

### **Olga Dukhovnaya & Robert Steijn**

A 25-year-old Russian and a 52-year-old Western European get together for a marathon dance duel. While Olga Dukhovnaya and Robert Steijn are spinning right round, evoking fantasies about father-daughter relationships as well about the liaison of an older man and a considerably younger woman, everything revolves around two questions: When does exhaustion become a state of ecstasy and when does the intimacy between bodies become a field of abuse?

### **GLUKLYA/Natalya Pershina-Yakimanskaya & Thomas Kasebacher**

Fine artist GLUKLYA and performer Thomas Kasebacher take up the point of departure, the encounter between two artists who are entirely unfamiliar with each other, and transfer it on to the streets, supermarkets, public places. Under the motto of "Going out and return", they enquire about the relationship between the private and the public as well as about identity constructions in the context of neoliberal societies in interviews and video recordings.

### **Philipp Grigorian & Jeannie Mayr**

Set designer and theater-maker Philipp Grigorian and opera singer Jeannie Mayr tackle Zerbinetta's aria from Richard Strauss's opera *Ariadne on Naxos*. Free love meets apocalypse, and the tragic is inevitably transferred into the comic. Together they create a "wet apocalyptic Zerbinetta".

### **Maxim Ilyukhin & Michikazu Matsune**

„Who on earth are we and what truth are we really talking about?“ is what fine artist Maxim Ilyukhin and Vienna-based Japanese performance artist Michikazu Matsune ask themselves. They deal with the concept of remembering and virtual worlds, with the synchronicity of processes when remembering and the unknown between the word and the world. Like a spaceship that lands on a foreign planet, chance encounters have an influence on this project. Three, two, one, zero ...

### **Anne Juren & Andrey Smirnov**

Choreographer Anne Juren and actor Andrey Smirnov come up with the idea to this new piece during numerous Skype and email correspondences. Every time they start again from scratch, inventing themes, concocting stories and protagonists, thus making the pile of materials bigger and bigger. An honest attempt to confront cultural differences with the artistic means of story telling and inventing.

### **Patrick K.-H. & Burkhard Stangl**

The development of digital processing technologies has opened up many new artistic possibilities for both, media artist Patrick K.-H. and musician Burkhard Stangl, while at the same time shattering the authorship of works. In their exchange project, K.-H. and Stangl ask about the meaning of the age-old cultural technique of writing and new possibilities of transforming knowledge.

### **Andrey Kuzkin & Billy Roisz**

Fine artist Andrey Kuzkin and musician and video artist Billy Roisz leave the city to listen to music in the woods. They deal with themes such as nature, death and the im-possibilities of communication under the motto of "TRA LYA LYA".

### **Alexandra Poldi & Markus Schinwald**

Ladies and Gentlemen, clear the ring for Alexandra Poldi and Markus Schinwald! Circus artist Poldi takes to the skies onto a floating triptych for three trapezes. From the middle element, which is flanked by two flexible sculptures on the side wings, she controls the twists and turns of the objects by means of her movements.

### **Special Guests**

Video artist Anna Jermolaewa is getting ready in the kitchen at brut, holding a lecture on her favourite videos while preparing her beloved borscht. In the cloak room, which has been converted into a fashion showroom and museum shop, fashion designer Lena Kvadrat dedicates herself to Kazimir Malevich's classic 'black square' with a performative room installation.

### **Music programme**

#### **10. Dezember, from 10pm**

**Cheese People (Moscow) feat. Bretterbodendisko mit homme noir & holzfella (Vienna)**  
**Support Act: VJane Elena Tikhonova (Vienna)**

This musical meet & greet of Moscow and Vienna sees the crew of Bretterbodendisko, homme noir & holzfella and Austrian-based Russian VJane Elena Tikhonova encounter the Russian Cheese People, "a band without a record deal but with lots of disco-punk sounds" (cafebabel.de).

#### **11. Dezember, from 10pm**

**Glutamat (Vienna) feat. DJ Garin (Moscow)**

On the second night of the large-scale Music here, Music there showing, Viennese band Glutamat encounter Russian DJ Garin, who in his home country is above all known as founder of electro-label Hyperboloid Records. Glutamat play experimental pop with a love of noise and kitsch while DJ Garin provides some hefty electro beats.

### **Tickets and information**

Tel: +43 (0) 1 587 05 04 • tickets@brut-wien.at • [www.brut-wien.at](http://www.brut-wien.at)

### **Evening box office**

Open one hour before start of show

**Price showings: 7,-**

**Party, lectures, discussions: free admission**

### **brut im Künstlerhaus**

Karlsplatz 5

1010 Wien

(U4 station Karlsplatz, exit Künstlerhaus)